

beurer

EM 70



HU Vezeték nélküli TENS és EMS készülék
Használati útmutató

CE 0197

Tartalomjegyzék

1. Szállítási terjedelem.....	2
2. A csomag tartalma	3
3. Jelmagyarázat	3
4. Fontos biztonsági óvintézkedések és figyelmeztetések.....	4
5. A TENS működése fájdalomcsillapítás céljából.....	7
6. Az EMS működése izomstimuláció céljából.....	7
7. A készülék leírása	8
8. Első használat	8
9. Használat.....	9
9.1 A fő egység használata	9
9.2 TENS – krónikus fájdalom és akut fájdalom	10
9.3 EMS – izomstimuláció	11
9.4 A fő készülék vezérlésére szolgáló távirányító.....	12
10. Tisztítás és tárolás.....	14
11. Pótalkatrészek és kopóalkatrészek.....	15
12. Problémák/megoldások.....	15
13. Műszaki specifikációk.....	17
14. Termék/elemek ártalmatlanítása	18
15. Garancia / szerviz	19
16. Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó megjegyzések.....	19



Figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót, és tartsa be a benne foglalt utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra, és tegye azt más használók számára is hozzáférhetővé.

Kedves Vásárlónk!

Köszönjük, hogy a kínálatunkban szereplő termékek egyikét választotta. Nevünk garanciát jelent az értékes és részletesen ellenőrzött minőségi termékekre olyan területeken, mint a hő-, súly-, vérnyomás-, testhőmérséklet- és pulzusmérés, valamint a kimélő terápiák, masszázs, szépségápolás, csecsemőgondozás és levegőtisztítás.

Szívélyes üdvözléssel,
az Ön Beurer csapata

1. Szállítási terjedelem

Ellenőrizze a kartoncsomagolás sértetlenségét és a tartalom hiánytalanságát. Használat előtt győződjön meg róla, hogy a készüléken és annak kiegészítőin nem látható károsodás, és minden csomagolóanyagot eltávolított. Ha bármilyen kétsége lenne, ne használja a készüléket és lépjen kapcsolatba forgalmazójával a megadott ügyfélszolgálati címen.

Letöltheti a „beurer PainAway” alkalmazást is iOS és Android™ operációs rendszerekre. A „beurer PainAway” alkalmazás egy kiegészítő alkalmazás, amely javaslatokkal szolgál az elektródák elhelyezésére vonatkozóan, és elmagyarázza a TENS / EMS eszközök működését.

Rendszertkövetelmények:

A „beurer PainAway” alkalmazásra vonatkozóan:

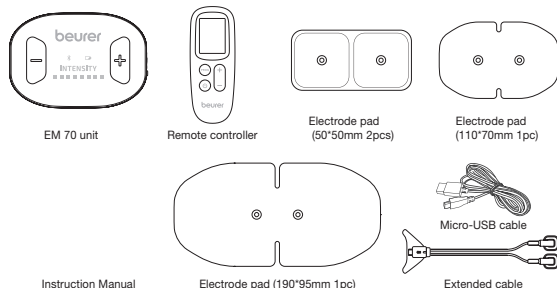
iOS ≥ 10.0,

Android™ ≥ 5.0



2. A csomag tartalma

- 1 db EM 70 egység
- 1 db távirányító
- 1 db elektródapárna (50*50 mm, 2 db)
- 1 db elektródapárna (110*70mm, 1 db)
- 1 db elektródapárna (190*95mm, 1 db)
- 1 db micro USB kábel
- 1 db kiegészítő kábel
- 1 db használati útmutató



3. Jelmagyarázat

A következő szimbólumokat használjuk a használati útmutatóban, ill. a készüléken.

	FIGYELMEZTETÉS Sérülésveszélyre vagy egészségkárosodás veszélyére figyelmeztető információ
	FIGYELEM Figyelmeztetés a készülék vagy a tartozékok meghibásodásának veszélyére

	Megjegyzés Fontos információkra vonatkozó megjegyzések
	Csak beltérben használja.
	BF típusú alkalmazói rész
	Megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EEC európai uniós irányelvnek, valamint említett irányelv 2007/47/EC európai uniós irányelv által módosított előírásainak. Tanúsító szervezet: TÜV Rheinland (CE0197)
	Vegye figyelembe a használati útmutatót.
	Sorozatszám
IP22	12,5 mm-es és nagyobb idegen testek és függőlegesen csöpögő víz ellen védett a függőlegeshez képest legfeljebb 15 fokban elfordított készülékház esetén. A függőlegesen csöpögő víz nincs káros hatással, ha a készülékház a függőlegeshez képest bármely irányban 15°-os vagy annál kisebb szögben elfordul.
	A csomagolást környezettudatosan ártalmatlanítsa.

	A készüléket egészségügyi implantátumokkal (pl. szívritmus-szabályozóval) rendelkező személyek nem használhatják. Ellenkező esetben a készülék befolyásolhatja ezek működését.
	Szállítási és tárolási hőmérséklet: -10 °C–55 °C
	Szállítási és tárolási páratartalom: 10%–90%
	A készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa.
	A készülék 10 mA fölötti tényleges elektromos kibocsátást hajt végre, ötmásodpercenkénti időközönként átlagolva.
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	Európai Unióban meghatalmazott képviselő

4. Fontos biztonsági óvintézkedések és figyelmeztetések

Fontos, hogy elolvasson minden az útmutatóban található figyelmeztetést és intézkedést, mivel azok az Ön biztonságát szolgálják, megelőzik a sérüléseket, és elkerülheti velük az olyan helyzeteket, amelyek a készülék sérülését okozhatják.

A készülék biztonságos használata érdekében kövesse a jelen útmutatóban található utasításokat. A készülék használata előtt olvassa el az ellenjavallatokat, figyelmeztetéseket és óvintézkedéseket tartalmazó részt. Ha nem biztos abban, hogy a készülék megfelelő az Ön számára, a használatát megelőzően konzultáljon orvosával.

FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a készüléket az alábbi egészségügyi berendezések megléte esetén:

- Beültetett elektromos egészségügyi berendezések, például szívritmus-szabályozók. Ez áramütést, égési sérülést vagy halált okozhat.
- Elektromos létfenntartó berendezések, például lélegeztetőgépek vagy inzulinpumpák.
- A testen viselt egészségügyi berendezések, például EKG.
- Ha ezt a készüléket egyéb elektromos egészségügyi berendezésekkel együtt használja, azok a berendezések lehet, hogy nem működnek megfelelően.
- Ha orvosi kezelés alatt áll, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ha orvosi vagy fizikai kezelésben részesült fájdalomnak kezelésére, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával.
- Ne fájdalomra nem enyhül, az enyhénél erősebbé válik vagy öt napnál tovább tart, hagyjon fel a készülék használatával, és konzultáljon orvosával.
- A készülék használata előtt konzultáljon orvosával. A készülék végzetes szívritmuszavart okozhat arra érzékeny személyek esetén.
- Ne használja a készüléket, ha kognitív zavarban szenved (pl. demencia, Alzheimer-kór). A kognitív zavarban szenvedő személyek esetében fennáll a veszély, hogy képtelenek az utasításoknak megfelelően használni a készüléket, és felkavarhatja a kezelést.



- Ne használja a készüléket gyermekeken, mivel a berendezést nem értékelték gyermekgyógyászati használatra.
- Ne használja a készüléket a nyaka oldalán (a karotiszből területén) vagy a torok bármely területén (a nyaka elején). Ez komoly izomgörcsöket okozhat, amely légutai elzáródását, légzési nehézségeket okozhat, vagy káros hatással lehet szívritmusára vagy vérnyomására.
- Ne használja a készüléket mellkasán. A készülék elektromos áramot bocsát ki. A mellkasán használva szívritmuszavarokat okozhat, amelyek végzetesek lehetnek.
- A készüléket csak normális, sértetlen, tiszta, és egészséges bőrön használja.
- Ne használja a berendezést nyílt sebekben vagy kiütéseken, illetve feldagadt, kipirosodott, fertőzött vagy gyulladt bőrön, illetve bőr alatti hibák esetén (pl. phlebitis, thrombophlebitis, visszerek).
- Rákbetegség esetén ne használja a készüléket.
- Ne helyezze az elektródákat testüregekbe, pl. a szájába. Ez bőrgyulladást, égési sérüléseket vagy áramütést okozhat. A készüléket nem belsőleg történő használatra tervezték.
- Ne használja a készüléket elektromos vizsgálóberendezések jelenlétében (pl. szívmonitorok, EKG riasztók). Ezen berendezések működése az elektrostimulációs készülék használata során leállhat.
- Ne használja a készüléket magas lázban szenvedő személyeken (pl. > 39 °C)
- Ne használja a készüléket fém implantátumokkal rendelkező személyeken.
- Ne használja a berendezést ismert vagy akut szívritmuszavarban vagy a szív impulzusrendszerének rendellenességében szenvedő személyeken.
- Ne használja a berendezést rohamoktól szenvedő személyeken (pl. epilepszia).
- Ne használja a készüléket terhesség esetén.
- Ne használja a készüléket operációt követően, ha az erős izomrángások hatással lehetnek a gyógyulási folyamatra.
- Ne használja a nemi szervek területén.
- Ne használja a készüléket alkoholfogyasztást követően.
- Ne használja a készüléket nagyfrekvenciás sebészeti berendezésre követve.
- Ne használja a készüléket akut vagy krónikus emésztőrendszeri panaszok esetén.
- Ne használja a készüléket a fején vagy annak átéltelen oldalán, például a szemén, száján, arcán, a nyaka elején (főleg a karotiszből) vagy a szívén keresztül, mivel az heves izom-összehúzódsokat okozhat, ami elzárhatja légutait, légzési nehézségeket okozhat, vagy káros hatással lehet szívritmusára vagy vérnyomására.
- Ne használja a készüléket fürdőkádban, zuhany alatt vagy páras környezetben.
- Ne használja a készüléket alvás közben.
- Ne használja a készüléket vezetés, nehéz gépek használata vagy bármely olyan tevékenység során, amelynél az elektromos stimuláció sérülésekhez vezetne.
- A gyártó hozzáfárulása nélkül ne módosítsa a készüléket vagy annak elektródáit. Ez helytelen működést okozhat.
- Mivel az elektródák elektromos teljesítménye hatással lehet az elektromos stimuláció biztonságára és hatékonyságára, vegye figyelembe a következőket:
 - 1. Ha az elektródák túl kicsik vagy nem megfelelően vannak felhelyezve, az kellemetlen érzést vagy bőrgéget okozhat.
 - 2. Lépjen kapcsolatba a készülék gyártójával, ha nem biztos abban, hogy az elektróda használható-e a készülékkel.

ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A TENS nem hatékony központi eredetű fájdalmak, például fejfájás ellen.
- A TENS nem helyettesíti a fájdalomcsillapítókat vagy egyéb fájdalomcsökkentő terápiákat.
- A TENS-készülékeknek nincs gyógyhatásuk.
- A TENS tünetekre ható kezelés. A normális esetben védelmi mechanizmusként szolgáló fájdalomérzet enyhítésére szolgál.
- Mivel a TENS kezelés nem mindenkinél hatásos, konzultáljon orvosával vagy egészségügyi szakértővel, hogy kiderítse, a TENS hatékony-e az Ön esetében.
- Az elektromos stimuláció hosszútávú hatásai nem ismertek.

- Mivel az agyra ható stimuláció hatásai ismeretlenek, ne használja a készüléket a feje átteljes oldalain.
- Az elektromos stimuláció vagy az áramvezető zselé bőrirritációt vagy túlérzékenységet okozhat.
- Ha szívbetegségre gyanakszik, vagy azzal diagnosztizálták, kövesse orvosát előírásait.
- Ügyeljen, ha hajlamos belső vérzésre, például sérüléseket vagy csonttörést követően.
- Ha nemrégiben műtéten esett át, a készülék használata előtt konzultáljon orvosával. A készülék használata megzavarhatja a gyógyulási folyamatot.
- Ügyeljen, ha a készüléket a bőr olyan területein használja, ahol a normális érzet nem áll fenn.
- Ügyeljen, ha a készüléket a méhénél használja menstruáció során.
- Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A berendezés apró alkatrészeket tartalmaz, amelyeket lenyelhetnek.
- Tartsa a készüléket gyermekektől távol. A kábel fulladást okozhat.
- Ne használja a készüléket vagy annak elektródáját, ha azok sérültek. Mindig ellenőrizze a készülék és az elektródák sértetlenségét azok használata előtt.
- Ne használjon tapasztokat vagy ragasztószalagot az elektródák bőrön történő rögzítéséhez.
- Győződjön meg róla, hogy az elektródák nem érnek fém tárgyakhoz, például óvszathoz vagy nyakláncokhoz.
- A készüléket kizárólag a gyártó által javasolt elektródákkal és kiegészítőkkel használja.
- A készüléket mindig állítsa le a be-/kikapcsoló gomb segítségével, mielőtt eltávolítja a berendezést vagy az elektródákat. Ha nem állítja le a kezelést, kellemetlen érzés léphet fel ujjában amikor az elektródákhoz ér. Az érzés nem fájdalmas, de kellemetlen lehet.
- Ne helyezze a gerincére.

Általános javaslatok

- Ne használja a készüléket a megadottól eltérő célra.
- A készülék egyetlen felnőtt személyen történő használatra készült. Higiéniai okoknál fogva minden személy saját elektródákat használjon.
- Ne használja a készüléket nagyfrekvenciás sebészeti eszközre kötve. Ez égési sérüléseket okozhat a bőr elektródák alatti részén, és károsíthatja a készüléket.
- Ne használja a készüléket rövid- vagy mikrohullámú gyógyászati berendezésektől 1 méternél kisebb távolságban. Az ilyen berendezések közelsége instabillá teheti a készülék áramkibocsátását.
- Habár bel- és kültéren is használhatja a készüléket, az nem áll ellen minden időjárási körülménynek.
- Az elektródák korlátozott élettartammal rendelkeznek. Kérjük, használat előtt ellenőrizze a felhasználhatóság dátumát csomagoláson. Ne használjon olyan elektródákat, amelyek túllépték a felhasználhatóság dátumát.
- Az elektródákat mindig az utasításoknak megfelelően használja és tárolja.
- Az elektromos stimuláció vagy elektromosan vezetőképes közvetítőanyag (zselé) miatt bőrirritáció vagy túlérzékenység léphet fel.

Ha a készülék tárolására szolgáló helyiség nagyban különbözik a használat környezetétől, kérjük, hagyja a készüléket szobahőmérsékleten nagyjából 2 órán keresztül.



KOCKÁZATOK

Általános kockázat

A TENS csupán a tünetek kezelésére szolgál. Csökkenti a fájdalom érzetét, de nem szünteti meg a fájdalom okát. A fájdalom annak jele lehet, hogy a testének valamely része károsodott, és kezelést igényel.

Specifikus kockázatok

- A bőrre helyezett elektródák alatt bőrirritáció vagy égési sérülések jelentkezhetnek.
- Ugyanazokon az izmokon történő tartós használatot követően izomfáradtságot vagy izomlázát érezhet.

- Hagyjon fel a készülék használatával és konzultáljon orvosával, ha a berendezés miatt káros reakciók jelentkeznek

5. A TENS működése fájdalomcsillapítás céljából

Mi is az?

A vezeték nélküli EM 70 TENS és EMS készülék rendkívül hatékonyan csökkenti ideiglenesen a fájdalmat. Gyengéd elektromos impulzusokat továbbít vízzel kapcsolódó elektródákon keresztül a bőrön keresztül az idegszálakhoz. Az izomgörcsök, akut fájdalom, sérülések miatt fellépő és krónikus fájdalom mind a testétől érkező természetes vészjelzések. A TENS, vagyis a transzcután elektromos idegstimulálás az idegek bőrön keresztüli elektromos ingerlését jelenti. A TENS egy hatékony gyógyszermentes kezelési módszer különféle eredetű fájdalmak kezelésére. Helyes használat esetén nincsenek mellékhatásai. A módszer klinikailag tesztelt és jóváhagyott, és egyszerű önkezelésre használható. A fájdalomcsillapító vagy elfojtó hatás a fájdalom idegszálakra történő átvitelének megakadályozása (leginkább nagyfrekvenciájú impulzusokkal) és a test endorfintermelésének serkentése révén működik. A központi idegrendszerre kifejtett hatás csökkenti a fájdalomérzetet. A módszer tudományosan igazolt, és a gyógyászati kezelés egy jóváhagyott fajtája. Bármely tünetet, amely a TENS használatával csökkenthető, vizsgáltsa meg orvosával. Orvosa a TENS-szel történő önkezelési folyamatra vonatkozóan is útmutatással szolgálhat.

Hogy működik a TENS?

A tudományos elmélet szerint az elektromos stimulációs terápia különféle módokon működhet:

- A gyengéd elektromos impulzusok a bőrön áthatolva a közeli idegekre hatnak, ahol meggátolják vagy lekapcsolják a fájdalomérzetet mielőtt az a fájdalom forrásától eljutna az agyig.
- A gyengéd elektromos impulzusok serkentik a test természetes fájdalomcsillapítóinak, például az endorfinoknak a termelését.

6. Az EMS működése izomstimuláció céljából

Mi is az?

Az EMS a kezelésre szoruló izmoknak küldött elektromos impulzusok segítségével működik, amely az izmokat passzívan működésre készíti. A termék használata a négyzethullámon alapul (létra formájú). A négyzethullámú impulzusoknak köszönhetően közvetlenül az izmokat mozgató neuronokra hat. A készülék alacsony frekvenciát használ, ami a négyzethullámmal együttműködve közvetlenül hat az izomcsoportokra.

Hogy működik az EMS?

Az elektromos stimuláció elve a testünkben levő impulzusok imitációján alapul, amelyeket elektródák közvetítenek az ideg- és izomrostjainkba bőrünkön keresztül. Az elektromos impulzusok biztonságosak, és gyakorlatilag fájdalommentesek. Csupán enyhe bizsergető vagy rezgő érzést észlelhet. A szövetekbe küldött elektromos impulzusok befolyásolják a stimuláció átvitelét az idegekhez, idegközpontokhoz, és izomcsoportokhoz az alkalmazás területén. Az elektromos izomstimuláció (EMS) széles körben használt és általánosan elismert módszer, amelyet évek óta alkalmaznak a sport- és rehabilitációs gyógyászat területén.

Az elektromos stimuláció igazán hatékony módja az izmok működtetésének:

Jelentős javulást okoz különféle izomtulajdonságok terén.

Nem okoz kardiovaszkuláris vagy mentális kifáradást.

Korlátozza az ízületekre és inakra kifejtett stresszt. Az elektromos stimuláció ennélfogva több izomműködést tesz lehetővé az önként végzett tevékenységeknél.

Az optimális eredmények érdekében azt tanácsoljuk, egészítse ki elektrostimulációs kezeléseit egyéb intézkedésekkel, például:

- Rendszeres testmozgás
- Kiegyensúlyozott és egészséges táplálkozás
- Kiegyensúlyozott életmód

Javallatok a használatra:

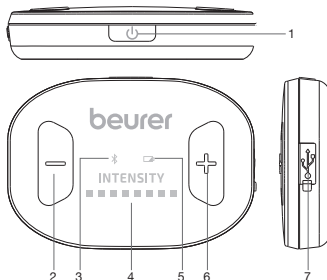
A készülék a fájdalom ideiglenes csillapítására szolgál, beleértve az akut és krónikus fájdalomcsökkentést.

Arra tervezték, hogy az izomatrófia megelőzése és a vérkeringés fokozása, az izmok erősítése és azok teljesítményének növelése érdekében stimulálja azokat.

7. A készülék leírása

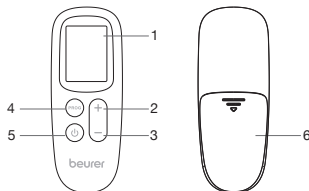
Fő egység

- 1 BE/KI gomb
- 2 Intenzitás csökkentése gomb
- 3 Sikeres Bluetooth® kapcsolat jelzése a távirányítóval
- 4 Az intenzitás szintjének jelzése
- 5 Alacsony akkumulátor-szint jelzése
- 6 Intenzitás növelése gomb
- 7 USB töltő csatlakozó/ kiegészítő csatlakozó



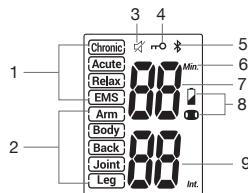
Távirányító

- 1 LCD kijelző
- 2 Intenzitás növelése gomb / Kezelési program és terület váltása
- 3 Intenzitás csökkentése gomb / Kezelési program és terület váltása
- 4 Programbeállítás/bevitel/mégse gomb
- 5 BE/KI gomb/vészleállító gomb
- 6 Elemtartó rekesz fedele



Távirányító LCD kijelzője

- 1 Kezelési program ikon
- 2 Kezelési terület ikon
- 3 Hang kikapcsolásának jelzése a távirányítón
- 4 Lezárás jelzése
- 5 A távirányító és a fő egység párosítása és kapcsolódva
- 6 Kezelés ideje, egység
- 7 Kezelés idejének kijelzése
- 8 Alacsony töltöttség jelzése a fő egységen
- 9 Kezelés intenzitásának kijelzése



8. Első használat

Csatlakoztassa a micro USB kábel dugaszát az EM 70 készülék micro USB csatlakozójába, majd csatlakoztassa a kábel szabványos USB végét egy megfelelő töltőkészülékhez, amely képes 5 V-os, 300 mA erősségű áram továbbítására. Az intenzitás szintjének jelzései mutatják a töltés folyamatát.

A töltés befejeztével az intenzitás szintjének jelzései felvillannak és 5 perc múlva automatikusan kialszanak. Ezt követően húzza ki a micro USB kábelt a készüléken található micro USB aljzatból.

! MEGJEGYZÉS:

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Kapcsolja ki a készüléket, ha töltés céljából bedugja a micro USB kábelt. Soha ne kapcsolja be a készüléket amikor az USB kábel be van dugva, mivel az áramütést okozhat, és károsíthatja a készüléket vagy a töltőkészüléket.

- Csak a gyártó által szolgáltatott USB kábelt használja.
- A készüléket az első használat előtt fel kell tölteni. A készülék feltöltése általában 2-3 órát vesz igénybe.
- Kérjük, a készüléket minden használat előtt teljesen tölts fel. Ha a készülék nincs teljesen feltöltve használat előtt, az akkumulátor lemerülhet a kezelés befejezése előtt. A készüléket nem tudja használni, miközben az töltődik.



FIGYELMEZTETÉS

- Ha az akkumulátor folyadék a bőrre vagy szemébe kerül, öblítse le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz.
- Óvja az akkumulátorokat a túlzott hőtől.
- Robbanásveszély! Ne dobja az akkumulátorokat tűzbe.
- Az első használatot megelőzően tölts fel teljesen a fő egység akkumulátorát.
- Ne szedje szét, nyissa fel vagy zúzza össze az akkumulátorokat.
- Csak a használati útmutatóban meghatározott töltőkészülékeket használjon a fő egységgel.
- A fő egység akkumulátorát a használat előtt megfelelően fel kell tölteni. A gyártó utasításait és a jelen használati útmutatóban foglalt helyes feltöltésre vonatkozó specifikációkat mindig be kell tartani.
- 6 havonta legalább egyszer tölts fel teljesen a fő egység akkumulátorát.
- Fulladásveszély! Kisgyermekek lenyelhetik az akkumulátorokat, és megfulladhatnak tőlük. Az akkumulátorokat gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Ügyeljen a polaritás pozitív (+) és negatív (-) jelöléseire.
- Ha a távirányító elemei szívárognak, húzzon fel védőkesztyűt, és egy száraz kendővel tisztítsa meg az elemtartót.
- Ha a fő egység akkumulátora szívárog, húzzon fel védőkesztyűt, és ártalmatlanítsa a készüléket.

9. Használat

9.1 A fő egység használata

Az elektródapárnák és a készülék csatlakoztatása

1. lépés – Bőrtisztítás

Nyírja le a szőrt a kezelés területén, és távolítsa el az összes olyan ékszert, amely kapcsolatba léphet a stimuláló készülékkel. Mossa meg a területet szappanos vízzel, és teljesen szárítsa meg.



! MEGJEGYZÉS

A bőrön hagyott szennyeződés, zsír vagy részecskék beletapadhatnak az elektródákat fedő zselébe. Ez káros hatással lehet az elektródák tapadási képességére.

2. lépés – Az elektródapárna csatlakoztatása

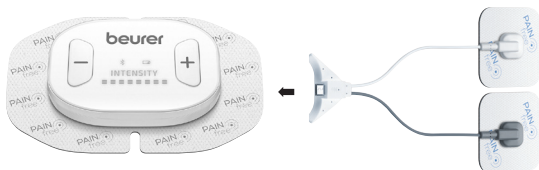
Vegye le az elektródapárnát, és csatlakoztassa a készülékhez a patent segítségével.



! MEGJEGYZÉS:

Ne használjon olyan elektródákat, amelyek túllépték a felhasználhatóság dátumát. A felhasználhatóság dátuma a visszazárható műanyag zacskón található.

Cserélje ki az elektródákat, ha azok sérültek vagy szennyezettek, ha elvesztették tapadásukat, vagy ha a stimuláció kellemetlenné válik. Ha EMS üzemmódot használ, csatlakoztathatja a kiegészítő elektródákat, hogy másik kezelési területen használja azokat (részletekért lásd az elektródapárnák felhelyezését). A kiegészítést TENS vagy masszírozó programokkal is használhatja.



Hogyan kell használni a kiegészítő elektródákat?

A kiegészítő elektródák egy izomcsoport váltakozó stimulációját teszik lehetővé. Ha csatlakoztatja a kiegészítő elektródákat, a készülék váltakozó izomstimulációt végez az A csoport és a B csoport között. Ne használja az 50x50 mm-es elektródákat a fő készüléken. Csak a kiegészítő kábellel használja azokat.

Ne használja a nagyobb elektródákat a kiegészítő kábelen. Azon csak az 50x50 mm-es elektródákat használja.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne csatlakoztassa a kiegészítő kábelt a fő aljzathoz.

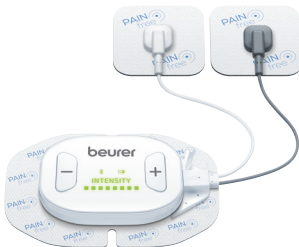
⚠ MEGJEGYZÉS

A kábel szürke és fehér vezetékekből áll. A bal oldali párna és a szürke párna egy csoportot alkot (A csoport), a jobb oldali párna és a fehér párna pedig egy másikat (B csoport).

3. lépés – Az elektródapárnák felhelyezése

Távolítsa el az átlátszó műanyag réteget a párna hátuljáról.

A készüléket helyezze tiszta, száraz és egészséges bőrre, a fájdalom terület közelébe vagy aköré.



⚠ MEGJEGYZÉS:

Cserélje ki az elektródákat, ha azok sérültek vagy szennyezettek, ha elvesztették tapadásukat, vagy ha a stimuláció kellemetlenné válik, pl. ha kellemetlen szűrő vagy maró érzés jelentkezik.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Mindig csatlakoztassa a készüléket, mielőtt az elektródákat a bőrére helyezné. Bizonyos területekre történő felhelyezéshez lehet, hogy segítségre lesz szüksége.

Cserélje ki az elektródákat, ha:

- sérültek vagy szakadtak.
- túllépték a visszazárható műanyag zacskón jelzett felhasználhatóság dátumát.
- elvesztették tapadásukat. Soha ne használjon tapasztokat vagy ragasztószalagot a bőrön történő rögzítéshez.
- a stimuláció gyengébbnek tűnik.
- a stimuláció kellemetlen, pl. ha kellemetlen szűrő vagy maró érzés jelentkezik.

⚠ MEGJEGYZÉS

Az elektródákat mindig a gyártó által a készülékhez javasolt elektródákra cserélje.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Az elektródák felhelyezése előtt győződjön meg róla, hogy a készülék ki van kapcsolva.

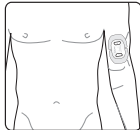
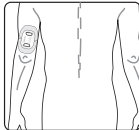
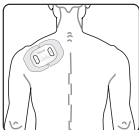
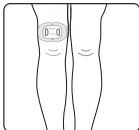
⚠ FIGYELMEZTETÉS

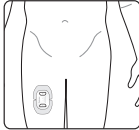
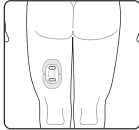
- Az elektródapárnákat a felhelyezés illusztrációinak megfelelően helyezze fel.

9.2 TENS – krónikus fájdalom és akut fájdalom

⚠ MEGJEGYZÉS

A vállak, hát kezelésére kérjük, használja a nagyobb elektródát.

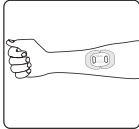
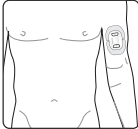
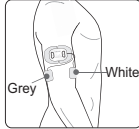
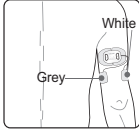
Kar			
Test			
Hát			
Ízület			

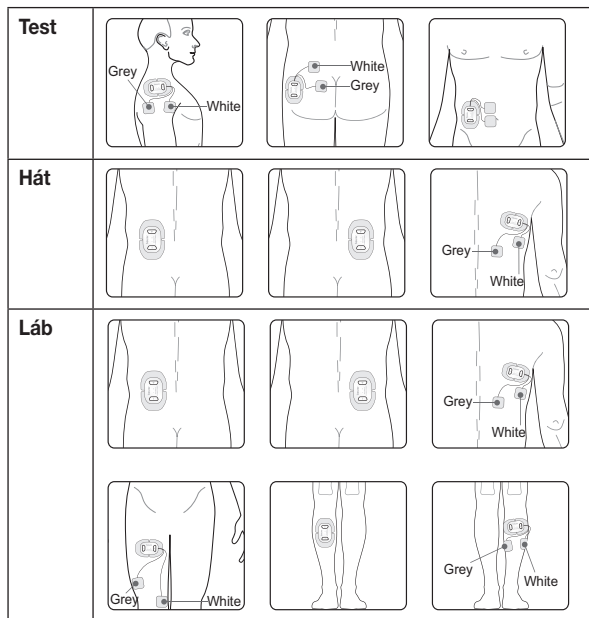
Láb			
			

9.3 EMS – izomstimuláció

! MEGJEGYZÉS

Csatlakoztathatja a kiegészítő elektródákat különféle kezelési területekhez alkalmazva.

Kar			
			



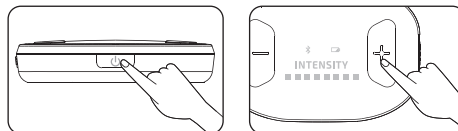
MASSZÍROZÁS – Relax

Az elektródák elhelyezése megegyezik a TENS vagy EMS esetivel. Helyezze fel mindkét párnát a nyugtatni kívánt terület két oldalára.

4. lépés – Kezelés megkezdése csupán az EM 70 egység használatával

Kapcsolja be a készüléket a [⏻] gombbal, majd a [+/-] gomb megnyomásával megkezdheti a kezelést. Az első használat alkalmával az alapértelmezett beállítás Arm/Chronic (kar/krónikus), a távirányítóhoz való első csatlakozást követően a fő egységen a legutoljára hasz-

nált program indul el. A kezelés során beállíthatja az intenzitást a [-] gomb és [+] gomb segítségével. Ha kellemetlen érzés lép fel, nyomja meg a [⏻] gombot a kibocsátás intenzitásának VÉSZLEALLÍTÁSÁHOZ. A kezelés befejezését követően nyomva tarthatja a [⏻] gombot 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.



FIGYELEM

- 1) Ha az elektródák nincsenek megfelelően felhelyezve a bőrre, a fő egység nem kapcsolódik a bőrre, és amikor az intenzitás eléri az 1-es szintet, a készülék automatikusan kikapcsol.
- 2) Ha a stimuláció szintjétől kellemetlen érzést tapasztal, csökkentse annak intenzitását egy kellemes szintre, és lépjen kapcsolatba orvosával, ha a problémák sokáig fennállnak.
- 3) Ha a fájdalma nem javul és a túlzott használat miatt izomláz lép fel, az adott terület kezelését szüneteltesse 2 napig. Ha ez ismét előfordul, a jövőben csökkentse a kezelés idejét és az intenzitás beállításait.
- 4) Ha fájdalmat, szédülést, kellemetlen érzést vagy hányingert érez, hívja orvosát vagy egészségügyi szakértőjét.
- 5) Ügyeljen a maximális intenzitással végzett kezeléssel, vagyis mindig olyan intenzitással használja, ami még kényelmes Önnek. Ne lépje túl a komfortszintjét.

9.4 A fő készülék vezérlésére szolgáló távirányító

1. lépés – Kapcsolja be a fő egységet és távirányítót

Nyomja meg a [⏻] gombot 1 másodpercig a távirányítón annak bekapcsolásához. Egy hosszú sípoló hang hallatszik.

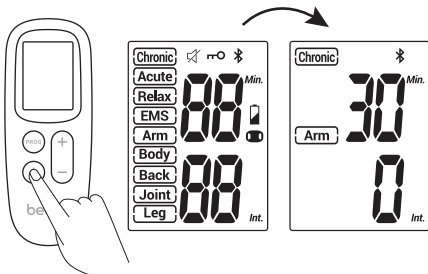
Nyomja meg a [⏻] gombot a fő egységen, a zöld LED kigyullad. Egy hosszú sípoló hang hallatszik.

Amint a készülék csatlakoztatva van a távirányítóhoz, két hosszú hangjelzés hallható a távirányítón.

A kapcsolat megszakadása esetén három rövid hangjelzés hallható. Figyelem:  ikon jelenik meg, ha a távirányító vezeték nélküli kapcsolatban áll a fő egységgel.

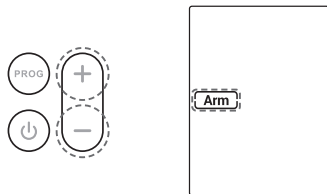
! MEGJEGYZÉS

A készülék a legutóbbi kezeléssel indul.



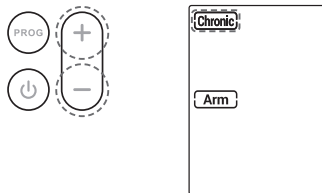
2. lépés – A kezelendő testrész kiválasztása

Nyomja meg a [PROG] gombot a kezelendő testrész kiválasztásához (Arm (kar), Body (test), Back (hát), Joint (ízület), Leg (láb)). A testrészek között a [+/-] gomb megnyomásával tud váltani. A kiválasztott testrész szimbóluma villog. Nyomja meg a [PROG] gombot a kezelendő testrész jóváhagyásához.



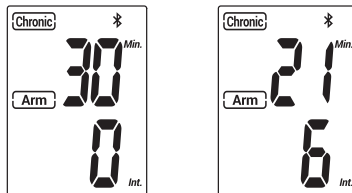
3. lépés – A kezelés programjának kiválasztása

A testrész jóváhagyását követően beállíthatja a kezelési programját (Chronic (krónikus), Acute (akut), Relax (nyugtató), EMS). A kezelési programok között a [+/-] gomb megnyomásával tud váltani. A kezelés kiválasztott programja villog, a testrész szimbólum pedig folyamatos. A program jóváhagyásához nyomja meg a [PROG] gombot.



4. lépés – A kezelés megkezdése és az intenzitás beállítása

Kezdje meg az elektromos stimulációt a [+] gomb megnyomásával. Állítsa be az elektromos stimuláció mértékét a [+] vagy [-] gombbal.



! MEGJEGYZÉS

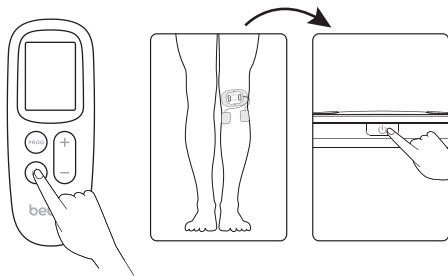
Ha bármilyen vészhelyzet történne, nyomja meg a [⏏] gombot a távirányítón vagy a [⏏] gombot a fő egységen a kezelés leállításához.

5. lépés – A készülék leállítása

Tartsa lenyomva a [⏏] gombot 2 másodpercig a távirányító lekapcsolásához.

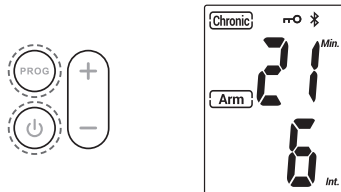
FIGYELEM

Ha a panelt nem használja, a távirányító és a fő egység 3 perc elteltével automatikusan kikapcsolnak.



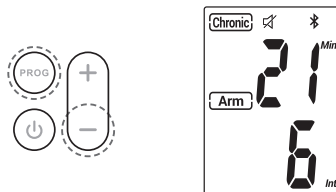
Gombzár/feloldás funkció

Nyomja meg egyszerre a [PROG] és [⏻] gombot a készülék intenzitásbeállító gombjainak zárolásához. Az LCD kijelzőn [🔒] jelzés jelenik meg. Nyomja meg ugyanazokat a gombokat újra a zárolás feloldásához.



Hang be/ki funkció

Nyomja meg egyszerre a [PROG] és [-] gombot a távirányító hangjának kikapcsolásához. Az LCD kijelzőn [🔊] jelenik meg. Nyomja meg egyszerre a [PROG] és [+] gombot a hang bekapcsolásához.



Alacsony töltöttség jelzése a fő egységen

Ha [🔋] és [🔌] jelenik meg az LCD-n, a fő egység akkumulátorát fel kell tölteni, amint lehet.

Kezelés befejezését követően

A készülék kikapcsolásához nyomja meg a [⏻] gombot.

Távolítsa el az elektródákat a bőrről.

Távolítsa el a készüléket az elektródákról. Ha a készüléket 3 percnél hosszabb ideig nem állítja le, az magától kikapcsol.

Ha a készüléket naponta gyakran használja, javasoljuk annak feltöltését új kezelés megkezdése előtt.

10. Tisztítás és tárolás

A fő készülék tisztítása

1. Kapcsolja ki. Távolítsa el a micro USB kábelt, ha töltötte a készüléket.
2. Használatot követően tisztítsa meg a készüléket egy puha, enyhén megnedvesített kendővel, és gyengéden törölje le.
 - Ne használjon vegyszereket (például higítót, benzint).
 - Ne hagyja, hogy víz jusson a készülék belsejébe.

! MEGJEGYZÉS

A készüléket és kiegészítőit nem kell sterilizálni.

Az elektródapárnák tisztítása

- 1) Állítsa le a berendezést
- 2) Távolítsa el a párnákat.
- 3) Mossa le a párnákat, ha a ragadós felület elszennyeződött és/vagy a párnák nehezen tapadnak.
Enyhén mossa le a párnákat ujjbegyeivel lassan folyó hideg víz alatt néhány másodpercig (ne használjon szivacsot/kendőt/éles tárgyat, például a körmét a ragadós oldalon, ne használjon mosószert, vegyi anyagokat vagy szappant).
- 4) Szárítsa meg a párnákat, és hagyja a ragadós felületet levegőn teljesen megszáradni (ne törölje le zsebkendővel vagy kendővel).

FIGYELEM

- A párnák élettartama a mosás gyakoriságától, a bőr állapotától, és a tárolás helyétől függően változhat.
- Ha a párna már nem tapad a bőréhez vagy meghibásodott, azonnal hagyja abba annak használatát, és szerezzen be a gyártó által javasolt cserepárnákat.
- Az öntapadó elektródák felhelyezése előtt javasolt megmosni és zsírtalanítani a bőrt, majd megszáritani azt.
- **NE kapcsolja be a készüléket úgy, hogy az elektródákat nem helyezte el testén.**
- **Soha ne távolítsa el az öntapadó elektródákat a bőréről addig, amíg a készülék be van kapcsolva.**
- Ha csereelektródákra van szükség, csak olyan elektródákat használjon, amelyek megegyeznek az EM 70 készülékkel szállított elektródákkal.
- Mindig használjon CE jelöléssel ellátott elektródákat.
- Minden alkalommal tisztítsa meg az elektródákat a kezelés után.

Az elektródapárnák tárolása

Helyezze a tiszta, száraz párnákat a műanyag rétegre, majd tárolja lezárt csomagolásban két használat között.

Az egység tárolása

Helyezze vissza az egységet, az elektródákat, és az útmutatót a csomagolásba. A dobozt tárolja száraz helyen, 14°F~131°F (-10 °C~55 °C) hőmérsékleten; 10%~90% relatív páratartalom mellett.

TARTSA A KÉSZÜLÉKET ÉS MINDEN KIEGÉSZÍTŐJÉT GYERMEKEKTŐL TÁVOL.

FIGYELEM

- A készüléket száraz, tiszta helyen tárolja. Ne tegye ki a készüléket oldószereknek, állóvíznek, közvetlen napsugárzásnak vagy magas hőmérsékletnek.

11. Pótalkatrészek és kopóalkatrészek

Az alábbi pótalkatrészeket közvetlenül az ügyfélszolgálatától meg tudja rendelni:

Megnevezés	Cikkszám vagy rendelési szám
Öntapadó elektródakészlet: 2 db elektródapárna (50*50 mm) 1 db elektródapárna (110*70mm) 1 db elektródapárna (190*95mm)	Cikksz.: 648.22

12. Problémák/megoldások

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
Az egység nem kapcsol be.	Lemerült az akkumulátor?	Töltse fel a készüléket.
A stimuláció gyenge vagy nem érezhető.	Az elektródák kiszáradtak vagy elszennyeződtek.	Cserélje ki az elektródákat.
	Az elektródák nem tapadnak a bőrhez.	Csatlakoztassa újra az elektródákat.

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
A stimuláció kellemetlen.	Az intenzitás túl magas.	Csökkentse az intenzitást.
	Az elektródák túl közel vannak egymáshoz.	Helyezze át az elektródákat.
	Az elektródák aktív területe túl kicsi.	Használja a csomag részét képező nagyobb elektróda párnát.
	Az útmutatónak megfelelően használja a készüléket?	Kérjük, használat előtt olvassa el az útmutatót.
A stimuláció hatástalan.	Az elektródák felhelyezése nem megfelelő.	Helyezze át az elektródát.
	Ismeretlen.	Vegye fel a kapcsolatot egy orvossal.
A bőr bepírosodik és/vagy szúró fájdalmat érez.	Az elektródákat ugyanott használja minden esetben.	Helyezze át az elektródákat. Ha bármikor fájdalmat vagy kellemetlenséget érez, hagyja abba a használatot.
	Az elektródák nem tapadnak megfelelően a bőrhöz.	Győződjön meg arról, hogy az elektródák megfelelően tapadnak a bőrhöz.

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldás
A bőr bepírosodik és/vagy szúró fájdalmat érez.	Az elektródák elszennyeződtek.	Tisztítsa meg az elektródákat az útmutatóban leírt módon, vagy cserélje ki őket.
	Az elektróda felületén karcolás látható.	Cserélje ki az elektródát.
Az áramkibocsátás kezelés közben leáll.	Az elektródák lejönnek a bőrről.	Állítsa le a készüléket, és helyezze fel ismét az elektródákat.
	Az akkumulátorok lemerültek.	Töltse fel a készüléket.
A távirányító nem kapcsol be.	Az elemek megfelelően vannak behelyezve?	Helyezze be az elemeket azok polaritásának megfelelően.
A távirányító nem tud kapcsolódni az EM 70 készülékhez, és a távirányító kijelzője E1-et jelez.	Bluetooth® kapcsolódási hiba.	Indítsa újra az EM 70 készüléket és a távirányítót.

13. Műszaki specifikációk

Modell:	EM 70
Típus:	LT1102S
Javasolt töltőkészülék:	Bemenet: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,2 A. Kimenet: 5 V, 300 mA.
Fő egység lítium-ion akkumulátora:	3,7 V —, 250 mAh, 0,925 Wh
Távirányító:	Bemenet: 2 db 1,5 V AAA elem
Frekvencia:	2 Hz~290 Hz
Pulzushossz:	30 us~300 us
Hullámforma:	Kétfázisú négyzethullám
Kimeneti feszültség:	max. 45 V (1000 ohm esetén)
Max. áramerősség:	45 mA (1000 ohm esetén)
Kibocsátás intenzitásának szintje:	0~15 szint
Használati körülmények:	5 °C~40 °C; 30%RH~75%RH; 700 hPa ~1060 hPa
Tárolási és szállítási feltételek:	14°F~131°F (-10 °C~55 °C); 10%RH~90%RH; 700 hPa ~1060 hPa
Méret: fő egység:	72 (H) × 50 (SZ) × 14 (M) mm
Távirányító:	127 (H) × 48,6 (SZ) × 24,4 (M) mm
Tömeg: fő egység:	kb. 38 g
Távirányító:	kb. 78 g (elemekkel)
A készülék élettartama:	2 év
Az elektródapárnák élettartama:	10~20 használat
Felhelyezett rész:	Elektróda
IP besorolási rendszer:	IP22
ME berendezés besorolása:	Belső áramforrás (működő) / II. osztály (tölthető) / Folyamatos üzem

Maximális hatótávolság:	10 m (nyílt térben)
A javasolt távolság:	3 m

A vezeték nélküli funkciók és technológia leírása:

RF frekvencia	2402 MHz - 2480 MHz
Moduláció típusa	GFSK
Csatorna száma	40
Csatornák távolsága	2 MHz
Bluetooth® verzió	V4.0
Maximális kibocsátás	<20 dBm

Az EM 70 Bluetooth® low energy technológiát használ 2,402~2,480 GHz-es frekvenciasávon, a maximálisan kibocsátott átviteli erő a frekvenciasávon 0 dBm.

A fő készülék és a távirányító közötti kapcsolat egymáshoz kapcsolódó Bluetooth® 4.0 kapcsolat.

Ezennel igazoljuk, hogy jelen termék megfelel a 2014/53/EU (európai RED) irányelvnek. A termék CE megfelelőségi nyilatkozatát az alábbi oldalon találja:

www.beurer.com/web/we-landingpages/de/declarationofconformity.php.

A sorozatszám a készüléken található. Akkumulátor élettartama: A készülékkel szállított akkumulátorral 1000 ohmon kb. 4 kezelés (egyenként 30 perc). Megjegyzés: Ha a készüléket nem a megadott utasításoknak megfelelően használják, annak kifogástalan működése nem garantálható! A termék javítása és fejlesztése érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

A készülék megfelel az EN60601-1 és az EN60601-1-2 európai szabványoknak (a CISPR 11, IEC 61000-3-2, IEC 61000-3-3, IEC 61000-4-2, IEC 61000-4-3, IEC 61000-4-4, IEC 61000-4-5,

IEC 61000-4-6, IEC 61000-4-8, IEC 61000-4-11 előírásokkal összhangban), és különleges óvintézkedések vonatkoznak rá az elektromágneses összeférhetőséget illetően. Kérjük, vegye figyelembe, hogy hordozható vagy mobil nagyfrekvenciás híradástechnikai rendszerek és ez a készülék zavarhatják egymást működését. További felvilágosítást forduljon ügyfélszolgálatunkhoz a megadott címen. Ez a készülék megfelel az orvostechnikai eszközökről szóló 93/42/EEC európai uniós irányelvnek és a gyógyászati termékekre vonatkozó német törvénynek (Medizinproduktegesetz). A készülék esetében nincs szükség az orvosi készülékek üzemeltetői rendelkezésének (MPBetreibV) 10. szakaszában foglalt működési vizsgálatra és utasításra.

14. Termék/elemek ártalmatlanítása



A készüléket környezetvédelmi okoknál fogva ne a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítsa. A készüléket megfelelő helyi gyűjtő vagy újrahasznosító helyen, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló (WEEE – Waste Electrical and Electronic Equipment) európai uniós irányelv szerint ártalmatlanítsa. Esetleges kérdéseivel forduljon a hulladékgépgésmisítésért felelős helyi hatósághoz. A teljesen kiürült elemeket külön erre a célra kihelyezett gyűjtődobozokban, újrahasznosító pontokon vagy elektronikai kiskereskedőknél ártalmatlanítsa. Törvény írja elő a telepek ártalmatlanítását. Ezek a jelzések ártalmas anyagokat tartalmazó telepeken fordulnak elő: Pb = az elem ólmot tartalmaz, Cd = az elem kadmiumot tartalmaz, Hg = az elem higanyt tartalmaz.



Elemek kezelésére vonatkozó megjegyzések

- Ha az elemek folyadéka a bőrére vagy szemébe kerül, öblítse le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz.
- Fulladásveszély! Kisgyermekek lenyelhetik az elemeket, és megfulladhatnak tőlük. Az elemeket gyermekektől elzárt helyen tárolja.
- Ügyeljen a polaritás pozitív (+) és negatív (-) jelöléseire.
- Ha egy elem szivárog, húzzon fel védőkesztyűt, és egy száraz kendővel tisztítsa meg az elemtartót.
- Övja az elemeket a túlzott hőtől.

- Robbanásveszély! Az elemeket ne dobja tűzbe.
- Ne töltsse fel vagy zárja rövidre az elemeket.
- Ha a készüléket egy ideig nem használja, vegye ki az elemeket az elemtartó rekeszből.
- Csak azonos vagy egyenértékű típusba tartozó elemeket használjon.
- Mindig egyszerre cserélje ki az elemeket.
- Ne használjon újratölthető elemeket.
- Ne szedje szét, nyissa fel vagy zúzza össze az elemeket.

15. Garancia / szerviz

A Beurer GmbH (székhelye: D-89077 Ulm, Söflinger Straße 218, a továbbiakban: „Beurer”) az alábbi feltételek mellett és az alábbiakban meghatározott mértékben garanciát vállal ezért a termékért.

Az alábbi garanciális feltételek az eladónak a vevővel kötött adásvételi szerződésből eredő, törvényileg meghatározott garanciakötelezettségeit nem módosítják.

A garancia ezenkívül megfelel a felelősségre vonatkozó, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott rendelkezéseknek.

A Beurer garanciát vállal a termék hibátlan működéséért és hiánytalanságáért.

A garanciális idő világszerte az új, nem használt termék megvásárlásától számított 2 évig tart.

A garancia csak azon termékekre érvényes, amelyeket a vevő mint fogyasztó vásárolt meg, és kizárólag személyes célokra, otthon használ. A német jogszabályok irányadóak.

Amennyiben a termék a garanciális időszak alatt hiányosnak bizonyul, vagy az alábbiakban meghatározottak alapján hibásan működik, a Beurer a jelen garanciális feltételeknek megfelelően díjmentesen kicseréli vagy megjavítja azt.

Ha a vevő be kívánja jelenteni garanciaigényét, elsőként a helyi kereskedőhöz fordulhat (lásd a szervizcímek mellékelt „Service International” című listáját).

A vevő ezt követően bővebb tájékoztatást kap a garancia érvényesítésének menetéről, pl. arról, hogy hova küldheti a terméket, és milyen dokumentumokra van szükség.

A garancia csak akkor vehető igénybe, ha a vevő
– a számla másolatát/a vásárlást igazoló nyugtát, valamint
– az eredeti terméket
be tudja mutatni a Beurernek vagy annak felhatalmazott partnerének.

A garancia nem érvényes:

- a termék normál használatából vagy elhasználódásából eredő kópsra;
- a termék szakszerű használata során elhasználódott, illetve elkopott tartozékokra (pl. elemek, akkumulátorok, mandzsetták, tömítések, elektródák, fényforrások, feltétek és inhalátortartozékok);
- azon termékekre, amelyeket szakszerűtlenül és/vagy a használati útmutatóban leírtaktól eltérően használtak, tisztítottak vagy tartottak karban, valamint azon termékekre, amelyeket a vevő vagy egy, a Beurer által nem felhatalmazott szerviz felnyitott, javított vagy átépített;
- a gyártótól az ügyfélhez, illetve a szervizközpontból az ügyfélhez történő szállítás során keletkezett károka;
- azon termékekre, amelyeket második választható árucikként vagy használtan vásároltak;
- a termék hiányossága miatt bekövetkezett következménykároka (ilyen esetekben azonban termékfelelősségi vagy más, kötelező érvényű, törvényileg meghatározott felelősségi rendelkezésekből eredő igényel lehet élni).

A javítás vagy a termék teljes cseréje miatt semmi esetben sem hosszabbodik a garanciális időszak.

16. Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS

- A készülék minden, ebben a használati útmutatóban felsorolt környezetben használható, az otthoni környezetet is beleértve.
- A készülék használatát az elektromágneses zavarok korlátozhatják. Ez problémákhoz, például hibabüsznet megjelenéséhez vagy a kijelző/készülék hibájához vezethet.
- A készüléket ne használja közvetlenül egyéb készülékek mellett vagy azokra helyezve, mivel az hibás működést eredményezhet. Ha azonban az ilyen típusú használat elkerülhetetlen, ellenőrizze

ezt a készüléket, valamint a közelben levőket annak biztosítására, hogy megfelelően működnek.

- A gyártó által rendelkezésre bocsátott vagy meghatározott kiegészítőktől eltérő kiegészítők használata megnövekedett elektromágneses kibocsátáshoz vagy csökkent elektromágneses immunitáshoz vezethet, ami hibás működést okozhat.
- Ne használjon hordozható RF kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, pl. antennakábelek és külső antennák) a készülék bármely részétől 30 cm-nél közelebbi távolságban, beleértve a gyártó által meghatározott kábeleket is. Ellenkező esetben csökkenhet a készülék teljesítménye.
- A fentiek figyelmen kívül hagyása károsan befolyásolhatja a készülék működését.

A FÁJDALMA KORDÁBAN TARTÁSÁNAK ÉS CSÖKKENTÉSÉNEK MÓDJÁ

Mikor használjam a készüléket?

Használja, amint elkezdődik a fájdalom. Kezdje egy kezeléssel. Ha korán elkezd a fájdalom kezelését, azzal elkerülheti, hogy az súlyosabbá vagy akár krónikussá váljon. Jobb, ha már hamarabb kordában tartja, így nem éri el azt a határt, ahol már akadályozná napi teendői során.

Az intenzitás beállítása

Az intenzitást az Ön komfortszintjéhez kell állítani. Kezdje az első kezelést alacsony intenzitással és rövid ideig, hogy megtanulja a kezelést. Ügyeljen a maximális intenzitással végzett kezeléssel, vagyis mindig olyan intenzitással használja, amely még kényelmes Önnek. Ne lépje túl a komfortszintjét.

Meddig használjam a készüléket?

Kezdje egy kezeléssel. **Az egységet mindig még felhelyezett párnákkal kapcsolja ki.** Sorolja be a fájdalom mértékét a haladás felméréséhez, ahol 1 az alacsony és 15 a magas szint. Az intenzitást az Ön komfortszintjéhez kell állítani. Kezdje az első kezelést alacsony intenzitással és rövid ideig, hogy megtanulja a kezelést. Állítsa le a kezelést, ha a fájdalom csökkent vagy megszűnt. Ha a fájdalom nem javul és a túlzott használat miatt izomláz lép fel, az adott terület

kezelését szüneteltesse 2 napig. Ha ez ismét előfordul, a jövőben csökkentse a kezelés idejét és az intenzitását beállításait.

A kezelések javasolt menete a következő:

A készüléket naponta egyszer használja.

Előfordulhat, hogy gyakrabban kell használnia (legfeljebb napi 3 alkalommal, és összesen legfeljebb 90 percgig) a fájdalma mértékétől függően.

FIGYELEM

Mikor hagyjam abba a készülék használatát?

- Ha káros reakciót észlel (bőrirritáció/kipirosodás/égés, fejfájás vagy egyéb fájdalmas érzet, vagy ha szokatlan kellemetlenséget érez).
- Ha fájdalma nem javul, krónikussá és súlyossá válik, vagy öt napnál tovább tart.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.



Shenzhen Dongdixin
Technology Co., Ltd
Floor 1-2, No.3 Building, Fanshen Xusheng Industrial Estate,
Xilixiaobaimang, Nanshan District,
518108, Shenzhen, China
Tel: 0086-755-27652316



Shanghai International
Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße 80, 20537 Hamburg, Germany
Tel: 0049-40-2513175 Fax: 0049-40-255726

Disributed by Beurer GmbH • Söflinger Straße 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com • www.beurer-healthguide.com

! MEGJEGYZÉS

Ha fájdalmat, szédülést, kellemetlen érzést vagy hányingert érez, függessze fel a készülék használatát, és hívja orvosát vagy egészségügyi szakértőjét.

Milyen fájdalom ellen a leghatékonyabb?

Ez a terápia leginkább akut fájdalom ellen hatásos, mivel az helyhez kötött. Az akut fájdalom 3 hónapnál kevesebb ideje tartó, egy területen fennálló fájdalom. Ha krónikus fájdalma van, a fájdalom egynél több helyen jelentkezik, és 6 hónapnál tovább tart. A krónikus fájdalmakat egyéb problémák is kiegészíthetik, amelyeket ez a készülék nem tud kezelni.

Tartsa észben, hogy ez a készülék nem gyógyítja meg a fájdalmat vagy annak eredeti okát. Ideiglenes megnyugvást és fájdalomcsillapítást nyújt, hogy jobban ura lehessen életének és tevékenységeinek.